Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale di giustizia e polizia DFGP

Segreteria di Stato della migrazione SEM
Ambito direzionale Immigrazione e integrazione
Divisione Integrazione

Lista dei certificati di lingua riconosciuti

come giustificativo di competenze linguistiche in ambito di una procedura di diritto degli stranieri o di cittadinanza

(cfr. numero 3.3.1.3.1 Istruzioni e commenti I. Settore degli stranieri[1] e Istruzioni Cittadinanza[2])

Versione del 1° aprile 2025
Prossimo aggiornamento: 1° luglio 2025

I certificati figuranti sulla presente lista[3] adempiono i requisiti minimi in ambito:

- al rilascio di permessi di dimora e di domicilio[4];
- alla naturalizzazione[5].

Un certificato di lingua è riconosciuto se figurava sulla suddetta lista al momento dell'inoltro della domanda all'autorità competente. Nel caso in cui la data di ricevuta della domanda risulti essere oltre alla data riportata sulla lista, occorre considerare anche i certificati di lingua riportati nell'allegato I. L'allegato II riporta le raccomandazioni rivolte alle autorità competenti per quanto riguarda la procedura concreta di riconoscimento di certificati di lingua.

La lista è stata allestita per la prima volta il 12 ottobre 2017 e da allora viene aggiornata trimestralmente. La cronologia delle modifiche è riportata nell'allegato III.

Avete domande sulla lista (validità dei certificati, interpretazione della lista, ecc.)? La SEM a elaborato delle FAQ per aiutarvi a rispondere alle vostre domande, che potete trovare qui: Competenze linguistiche (admin.ch). Se non trovate risposta alle vostre domande nelle FAQ, potete contattare via e-mail (info@competenzelinguistiche.ch) il Segretariato degli organi della qualità incaricato dalla Segreteria di Stato della migrazione (SEM).

[1] https://www.sem.admin.ch/sem/it/home/publiservice/weisungen-kreisschreiben/auslaenderbereich.html
[2] https://www.sem.admin.ch/sem/it/home/publiservice/weisungen-kreisschreiben/buergerrecht.html
[3] Per poter figurare sulla lista, i certificati devono aver ottenuto il label «Q-Mark» dell'Association of Language Testers in Europe ALTE (https://it.alte.org/) o sono in fase di procedura per ottenerlo (fide, KDE, SDS).
[4] Conformemente all'art. 77*d* dell'ordinanza sull'ammissione, il soggiorno e l'attività lucrativa (OASA)
[5] Conformemente all'art. 6 cpv. 2 lett. d dell'ordinanza sulla cittadinanza svizzera (OCit)

Avete bisogno di un certificato di lingua? Le persone che devono fornire un certificato linguistico nell'ambito di una procedura di diritto degli stranieri o di diritto della cittadinanza e che hanno domande sul riconoscimento di un certificato devono contattare l'autorità cantonale o comunale competente.

Certificati di lingue riconosciuti: tedesco

Ente responsabile	Certificato	Livello orale	Livello scritto
Staatssekretariat für Migration SEM	fide-Test (→ Sprachenpass) (provvisoriamente riconosciuto[6])	A1-B1	A1-B1
	fide-Test edu (→ Sprachenpass) (provvisoriamente riconosciuto[7])	A1-B2	A1-B1
	fide-Dossier (→ Sprachenpass)[8]	B1	B1
AFU GmbH	ECL Prüfung in Deutsch als Fremdsprache	B1-B2	B1-B2
Bildungszentrum Interlaken bzi	bzi-Sprachstandanalyse (provvisoriamente riconosciuto[9])	A1-B1	A1-A2
Gemeindeamt Kanton ZH, Abteilung Einbürgerungen	Kantonaler Deutschtest im Einbürgerungsverfahren KDE (provvisoriamente riconosciuto[10])	B1	A2
Goethe-Institut	- Goethe-Zertifikat A1: Start Deutsch 1 - Goethe-Zertifikat A2: Start Deutsch 2 - Goethe-Zertifikat B1 - Goethe-Zertifikat B2 - Goethe-Zertifikat C1 - Goethe-Zertifikat C1 digital - Goethe-Zertifikat C2: Grosses Deutsches Sprachdiplom	A1-C2	A1-C2
	- Goethe-Zertifikat Jugendliche («Young Learners») A2: Fit in Deutsch - Goethe-Zertifikat Jugendliche («Young Learners») B1 - Goethe-Zertifikat Jugendliche («Young Learners») B2	A2-B2	A2-B2
Social Development AG	Schweizerischer Digitaler Sprachtest SDS (provvisoriamente riconosciuto[11])	A1-B2	A1-B2
telc GmbH	- Start Deutsch 1, telc Deutsch A1	A1-B2	A1-B2

[6] L'organismo responsabile di questo certificato linguistico si è impegnato nei confronti della SEM a rispettare gli standard di qualità ALTE (label-Q Mark) entro la fine del 2029. La SEM monitora regolarmente i progressi compiuti.
[7] *Ibid.*
[8] Il Dossier fide non è un test di lingua in senso classico, ma una procedura semplificata per le persone con conoscenze linguistiche di livello B1 o superiore che non possiedono un certificato riconosciuto. La valutazione avviene sulla base dei documenti presentati e di un incontro di validazione, durante il quale vengono verificate le competenze linguistiche orali e scritte. In caso di esito positivo, viene rilasciato un Passaporto delle lingue di livello B1. Gli standard ALTE Q non sono applicabili, ma servono come linea guida.
[9] I bzi-Sprachstandanalyse saranno ancora effettuati fino al 31.12.2025. I certificati realizzati fio a questa data rimarranno validi fino al 31.12.2026.
[10] L'organismo responsabile di questo certificato linguistico si è impegnato nei confronti della SEM a rispettare gli standard di qualità ALTE (label-Q Mark) entro la fine del 2029. La SEM monitora regolarmente i progressi compiuti.
[11] *Ibid.*

	- Start Deutsch 2, telc Deutsch A2 - Zertifikat Deutsch B1, telc Deutsch B1 - telc Deutsch B2		
	telc Deutsch C1 Hochschule	C1	C1
TestDaF-Institut	- TestDaF - Digital TestDaF	B2-C1	B2-C1
Verein Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)	- ÖSD Zertifikat A1 (ZA1) - ÖSD Zertifikat A2 (ZA2) - ÖSD (Goethe) Zertifikat B1 (ZB1) - ÖSD Zertifikat B2 (ZB2) - ÖSD Zertifikat C1 (ZC1)	A1-C1	A1-C1
	- ÖSD (Goethe) Zertifikat Jugendliche („Young Learners“) B1 (ZB1) - ÖSD Zertifikat Jugendliche („Young Learners“) B2 (ZB2) - ÖSD Zertifikat Jugendliche („Young Learners“) C1 (ZC1)	B1-C1	B1-C1

Certificati di lingua riconosciuti: francese

Ente responsabile	**Certificato**	**Livello orale**	**Livello scritto**
Secrétariat d’Etat aux migrations SEM	Test fide (→ passeport des langues) (provvisoriamente riconosciuto[12])	A1-B1	A1-B1
	Test fide edu (→ passeport des langues) (provvisoriamente riconosciuto[13])	A1-B2	A1-B1
	Dossier fide (→ passeport des langues)[14]	B1	B1
France Éducation international (in passato CIEP)	DELF	A2-B2	A2-B2
	Test de connaissance du français (TCF): - TCF TP (solo con Épreuves complémentaires)[15]	A1-C2	A1-C2

[12] L'organismo responsabile di questo certificato linguistico si è impegnato nei confronti della SEM a rispettare gli standard di qualità ALTE (label-Q Mark) entro la fine del 2029. La SEM monitora regolarmente i progressi compiuti.
[13] *Ibid.*
[14] Il Dossier fide non è un test di lingua in senso classico, ma una procedura semplificata per le persone con conoscenze linguistiche di livello B1 o superiore che non possiedono un certificato riconosciuto. La valutazione avviene sulla base dei documenti presentati e di un incontro di validazione, durante il quale vengono verificate le competenze linguistiche orali e scritte. In caso di esito positivo, viene rilasciato un Passaporto delle lingue di livello B1. Gli standard ALTE Q non sono applicabili, ma servono come linea guida.
[15] Il certificato TCF TP prevede tre prove obbligatorie: comprensione orale, strutture linguistiche e comprensione scritta; poi due prove complementari (espressione scritta e orale). Per il riconoscimento del certificato è necessario sostenere anche i due test complementari.

	- TCF DAP[16] - TCF Québec - TCF IRN (Intégration, Résidence et Nationalité) (in passato TCF Carte de résident e TCF-ANF) - TCF Canada		
Chambre de commerce et d'industrie de Paris (CCIP)	- TEF [in passato TEF (versione cartacea) e e-tef (versione digitale)] - TEFAQ [in passato TEFAQ (versione cartacea) e e-tefaq (versione digitale)] - TEF Canada	A1-C2	A1-C2
	Diplômes de Français Professionnel Affaires	B1-C1	B1-C1

Certificati di lingua riconosciuti: italiano

Ente responsabile	**Certificato**	**Livello orale**	**Livello scritto**
Segreteria di Stato della migrazione SEM	Test fide (→ passaporto delle lingue) (provvisoriamente riconosciuto[17])	A1-B1	A1-B1
	Test fide edu (→ passaporto delle lingue) (provvisoriamente riconosciuto[18])	A1-B2	A1-B1
	Dossier fide (→ passaporto delle lingue)[19]	B1	B1
Università per Stranieri di Perugia (CVCL)	CELI Impatto	A1	A1
	CELI 1 - 5	A2-C2	A2-C2

Certificati di lingua riconosciuti: romancio

Ente responsabile	**Certificato**	**Livello orale**	**Livello scritto**
Secretariat da stadi per migraziun SEM	Examens da rumantsch (→ passaport da las linguas)[20]	A2-B1	A1-A2

[16] Il certificato TCF DAP non include le prove di competenza linguistica orale; è necessario un altro certificato riconosciuto per attestatre la competenza linguistica orale.
[17] L'organismo responsabile di questo certificato linguistico si è impegnato nei confronti della SEM a rispettare gli standard di qualità ALTE (label-Q Mark) entro la fine del 2029. La SEM monitora regolarmente i progressi compiuti.
[18] *Ibid.*
[19] Il Dossier fide non è un test di lingua in senso classico, ma una procedura semplificata per le persone con conoscenze linguistiche di livello B1 o superiore che non possiedono un certificato riconosciuto. La valutazione avviene sulla base dei documenti presentati e di un incontro di validazione, durante il quale vengono verificate le competenze linguistiche orali e scritte. In caso di esito positivo, viene rilasciato un Passaporto delle lingue di livello B1. Gli standard ALTE Q non sono applicabili, ma servono come linea guida.
[20] Il certificato linguistico si basa sugli standard ALTE, ma non può essere certificato nell'ambito di una procedura di valutazione regolare a causa del basso volume di test e dell'applicazione flessibile dei cinque idiomi. Poiché il romancio è una lingua nazionale e cantonale riconosciuta, deve essere legalmente possibile ottenere un certificato linguistico per garantire la parità di trattamento.

Allegato I

Certificati riconosciuti in passato

I seguenti certificati figuravano sulla lista dei certificati di lingua riconosciuti durante il periodo indicato. Si tratta di versioni precedenti ai certificati tuttora esistenti, di certificati che non soddisfano più i criteri qualitativi oppure di certificati per i quali il marchio ALTE è ormai scaduto. Pertanto sono riconosciuti i seguenti giusticativi delle competenze linguistiche in ambito di procedure di diritto degli stranieri e di cittadinanza, sempreché le relative domande siano state inoltrate durante il periodo indicato.

Ente responsabile	Certificato	Livello orale	Livello scritto	Riconosciuto	
				dal	al
Tedesco					
AFU GmbH	ECL Prüfung in Deutsch als Fremdsprache	A2 C1	A2 C1	12.10.17	30.06.24
Bürgergemeinde der Stadt Basel	Sprachstandanalyse Basel	B1	A2	01.01.18	31.01.19
Erwachsenenbildungs-zentrum Olten	Sprachstandsprüfung Deutsch für Einbürgerungs-verfahren EBZ	B1	A2	01.01.18	31.12.18
Goethe-Institut	Goethe-Zertifikat für Jugend-liche B1	B1	B1	12.10.17	15.12.18
SEM	Validierungsdossier fide, Pilotversion	B1-C1	B1-C2	12.10.17	05.06.18
Social Input GmbH	Sprachtest Arbeitsmarkt	A1-B2	A1-B2	01.01.19	15.09.19
telc GmbH	telc Deutsch Test für Zu-wanderer A2-B1	B1	A2	12.10.17	05.06.18
	telc Deutsch A2 – C2 Beruf	A2-C2	A2-C2	12.10.17	05.06.18
	telc Deutsch B1-B2 Pflege	B1/B2	B1/B2	12.10.17	05.06.18
	telc C1	C1	C1	12.10.17	05.06.18
	telc Deutsch C2	C2	C2	12.10.17	05.06.18
Francese					
CIEP	DELF A1-B2 option profes-sionnelle	A1-B2	A1-B2	12.10.17	05.06.18
	DELF A1	A1	A1	12.10.17	31.03.22
	DALF C1-C2	C1-C2	C1-C2	12.10.17	31.10.19
Collectif genevois pour la formation de base	Certificat C9FBA	A2-B1	A2-B1	12.10.17	30.06.21

des adultes					
SEM	Dossier de validation fide, version pilote	B1-C2	B1-C2	12.10.17	05.06.18
Italiano					
SEM	Dossier di validazione fide, versione pilota	B1-C2	B1-C2	12.10.17	05.06.18

Allegato II

Linee di direttiva per le autorità incaricate di riconoscere le competenze linguistiche

- I livelli linguistici sono quelli definiti dal Quadro comune europeo di riferimento QCER (A1, A2, B1, B2, C1, C2).
- Il livello di *competenza linguistica orale* corrisponde al livello raggiunto nella parte orale o nella parte «parlare» di un test di lingua.
- Il livello di *competenza linguistica scritta* corrisponde al livello raggiunto nella parte scritta o nelle parti «leggere» e «scrivere» di un test di lingua.
- Se un certificato attesta i livelli di competenza in lettura e scrittura («leggere» e «scrivere») separatamente, il livello di competenza linguistica per la parte scritta corrisponde al livello più basso. Esempio: se il certificato attesta il livello A2 per la lettura e il livello A1 per la scrittura, la competenza linguistica per lo scritto sarà considerata di livello A1. Se i due livelli divergono fortemente tra loro, la competenza linguistica per lo scritto sarà considerata pari alla media tra i due livelli. Esempio: se il certificato attesta il livello B1 per la lettura e il livello A1 per la scrittura, la competenza linguistica per lo scritto sarà considerata di livello A2.
- Se un esame non è stato superato interamente, ma nella parte orale o scritta è stato raggiunto comunque un risultato sufficiente, la parte in questione può essere riconosciuta. È possibile combinare tra loro i risultati d'esame provenienti da certificati riconosciuti diversi.
- Se il certificato ottenuto risale a molti anni addietro e le autorità nutrono dubbi riguardo il livello linguistico attuale del richiedente, esse possono esigere un nuovo attestato delle competenze linguistiche.

Allegato III

Cronologia delle modifiche

Data	Nuovi certificati riconosciuti	Certificati non più riconosciuti
01.04.2025	Nessuna modifica	Nessuna modifica
01.01.2025	Nessuna modifica	Nessuna modifica
01.10.2024	Nessuna modifica	Nessuna modifica
01.07.2024	Digital TestDaF B2-C1	ECL Prüfung in Deutsch als Fremdsprache A2, C1
01.04.2024	Goethe-Zertifikat C1 digital	Nessuna modifica
01.01.2024	Nessuna modifica	Nessuna modifica
01.10.2023	Nessuna modifica	Nessuna modifica
01.07.2023	Nessuna modifica	Nessuna modifica
01.04.2023	TEF Canada	Nessuna modifica
01.01.2023	Nessuna modifica	Nessuna modifica
01.10.2022	Nessuna modifica	Nessuna modifica
01.07.2022	Nessuna modifica	Nessuna modifica
01.04.2022	ÖSD Zertifikat Jugendliche („Young Learners“) B1-C1	DELF A1
01.01.2022	Nessuna modifica	Nessuna modifica
01.10.2021	Nessuna modifica	Nessuna modifica
01.07.2021	Nessuna modifica	Collectif genevois pour la formation de base des adultes: Certificat C9FBA
01.04.2021	fide Examens da rumantsch AFU: ECL Prüfung in Deutsch als Fremdsprache A2-C1	Nessuna modifica
01.01.2021	fide-Test edu / test fide edu	Nessuna modifica
01.10.2020	Nessuna modifica	Nessuna modifica
01.07.2020	Nessuna modifica	Nessuna modifica
01.04.2020	ÖSD Zertifikat B2-C1	Nessuna modifica
01.01.2020	Nessuna modifica	Nessuna modifica
01.11.2019	Goethe-Zertifikat Jugendliche A2-B2 Social Development GmbH: Schweizerischer Digitaler Sprachtest SDS (cambio di nome) CCIP: Diplômes de Français Professionnel Affaires B1-C1	Social Input GmbH: Digitaler Sprachtest Arbeitsmarkt (cambio di nome) DALF C1-C2

	CELI Impatto (A1)	